

GB Information on the helmet cover 2P095639

The helmet cover is in harmony with EU Directive 2016/425 and EN 13356:2001.

Usage and field of application:

The helmet cover is designed to make the wearer visible from afar as an at-risk person and will help increase the wearer's visibility on the way to school, during sport or when outdoors, no matter what the lighting conditions during the day and when the cover is picked up by headlights in the dark.

- Observe the other warnings and safety instructions to ensure the product's warning effect.
- Wearing the helmet cover on its own does not guarantee improved visibility.
- Avoid shadows in order to achieve a reliable reflective effect.
- The helmet cover is only designed to improve visibility and does not protect against hazards such as chemicals, heat, fire, cold, etc.
- Ensure that the helmet cover is appropriate for your size.
- Before each use, check the helmet cover for dirt and damage that could impair its warning effect.
- If heavily soiled, the helmet cover should be cleaned to ensure an adequate warning effect.
- When cleaning, note the washing symbols on the back of the helmet cover.
- Replace the helmet cover if it is badly damaged or worn.
- Do not attempt to repair the helmet cover yourself.

Note

- Has elasticated drawstring, simply pull it over the cycling helmet. Ensure that the helmet cover is securely attached.
- Ensure that the reflectors are on the outside.

Storage

- Do not store the helmet cover in direct sunlight.
- Store the helmet cover in its original packaging in a dry place, away from extreme temperatures.
- Protect the helmet cover from moisture and high temperature when transporting it.

Care instructions**Note - Lifespan**

- The maximum number of cleaning cycles stated is not the only influencing factor determining the clothing's lifespan. The lifespan also depends on how it is used, looked after, stored, etc.

Disposal

Dispose of the product in accordance with locally applicable disposal regulations.

Declaration of Conformity

Notified body involved in the conformity assessment for personal protective equipment (PPE): INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Identification number: 2575

Hama GmbH & Co KG hereby declares that helmet cover 2P095639 complies with EU Directive 2016/425. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com->2P095639->Downloads.

D Informationen zum Helmüberzug 2P095639

Der Helmüberzug ist im Einklang mit der Verordnung (EU) 2016/425 und EN13356:2001.

Verwendungszeit und Einsatzbereich:

Der Helmüberzug hat den Zweck, den Träger schon von weitem als gefährdete Person kenntlich zu machen und dient zur besseren Sichtbarkeit des Trägers auf dem Schulweg, beim Sport oder beim Aufenthalt im Freien, bei allen möglichen Lichtverhältnissen am Tag sowie beim Anstrahlen mit Scheinwerfern in der Dunkelheit.

- Beachten Sie die übigen Warn- und Sicherheitshinweise, um die Warnwirkung des Produktes zu gewährleisten. Das alleinige Tragen des Helmüberzugs garantiert keine verbesserte Sichtbarkeit.
- Vermeiden Sie Schatten, um eine sichere Reflexionswirkung zu erreichen.
- Der Helmüberzug dient nur der besseren Sichtbarkeit und schützt nicht vor Risiken wie Chemikalien, Hitze, Feuer, Kälte etc.
- Achten Sie darauf, dass der Helmüberzug Ihrer Größe entspricht.
- Überprüfen Sie den Helmüberzug vor jeder Benutzung auf Verschmutzungen und Beschädigungen, welche die Warnwirkung beeinträchtigen könnten.
- Bei starker Verschmutzung ist der Helmüberzug zu säubern, um eine ausreichende Warnwirkung sicherzustellen.
- Beachten Sie zur Reinigung die Waschsymbole auf dem Einnäher des Helmüberzugs.
- Erneuern Sie den Helmüberzug bei starker Beschädigung und Abnutzung.
- Versuchen Sie nicht, den Helmüberzug zu reparieren.

Hinweis

- Mit Gummizug, einfach über den Fahrradhelm ziehen. Stellen Sie den festen Sitz des Helmüberzugs sicher.
- Achten Sie darauf, dass sich die Reflektoren auf der Außenseite befinden.

Aufbewahrung

- Lagern Sie den Helmüberzug nicht unter direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie den Helmüberzug in der Originalverpackung an einem trockenen Ort ohne extreme Temperaturen.
- Transportieren Sie den Helmüberzug geschützt vor Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.

Pflegehinweise**Hinweis - Lebensdauer**

- Die angegebene maximale Anzahl der Reinigungszyklen ist nicht der einzige Einflussfaktor bezüglich der Lebensdauer der Kleidung. Die Lebensdauer hängt ebenfalls von Gebrauch, Pflege, Lagerung, usw. ab.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.

Konformitätserklärung

An der Konformitätsbewertung für die PSA beteiligte notifizierte Stelle: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Kennnummer: 2575

Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Helmüberzug 2P095639 der Verordnung (EU) 2016/425 entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter den folgenden Internetadressen verfügbar: www.hama.com->2P095639->Downloads.

F Informations concernant la housse pour casque 2P095639

Cette housse pour casque est conforme au règlement (UE) 2016/425 et à la norme EN13356:2001.

Usage prévu et domaine d'utilisation :

Cette housse pour casque a pour objectif de rendre plus visible la personne qui porte le casque de loin pour signaler qu'elle est exposée au danger et offre une meilleure visibilité sur le chemin de l'école, lors de la pratique sportive ou en plein air, et ce quelles que soient les conditions lumineuses de jour comme dans l'obscurité en reflétant la lumière des phares.

- Veillez respecter tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité afin de garantir l'efficacité du produit en matière de signalisation. Le fait de porter cette housse pour casque ne garantit pas une meilleure visibilité de la personne.
- Évitez les ombres afin de permettre un niveau de réflexion correct.
- Cette housse pour casque sert uniquement à améliorer la visibilité et ne protège pas des risques associés aux produits chimiques, à la chaleur, au feu, au froid, etc.
- Veillez à ce que la housse pour casque corresponde bien à votre taille.
- Avant d'utiliser, vérifiez que la housse pour casque ne comporte pas de salissures et qu'elle n'est pas endommagée car cela pourraient altérer l'effet de signalisation.
- En cas de salissures importantes, la housse pour casque doit être nettoyée afin de garantir un effet de signalisation suffisant.
- Pour procéder au nettoyage, consultez les symboles de lavage situés sur l'étiquette de la housse pour casque.
- Remplacez la housse pour casque si elle est très endommagée ou si elle est usée.
- N'essayez pas de réparer cette housse pour casque.

Remarque

- Il suffit de la mettre en place sur le casque de vélo grâce à la bande élastique. Assurez-vous que la housse pour casque tient parfaitement en place.
- Veillez à ce que les réflecteurs se trouvent sur le côté extérieur.

Rangement

- Ne rangez pas la housse pour casque en l'exposant directement à la lumière du soleil.
- Rangez-la dans son emballage d'origine dans un endroit sec à l'abri des températures extrêmes.
- Transportez la housse pour casque à l'abri de l'humidité et des températures élevées.

Remarques concernant l'entretien**Remarque - Durée de vie**

- Le nombre maximum de cycles de nettoyage indiqué n'est pas le seul facteur ayant un impact sur la durée de vie de la housse. Celle-ci dépend également de son utilisation, son entretien, son stockage, etc.

Mise au rebut

Mettez le produit au rebut conformément aux prescriptions locales en vigueur.

Déclaration de conformité

À l'organisme notifié intervenant dans l'évaluation de la conformité des EPI : INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. N° d'identification : 2575

Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que la housse pour casque 2P095639 est conforme au règlement (UE) 2016/425. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.hama.com->2P095639->Téléchargements.

E Información sobre el cubrecasco 2P095639

Este cubrecasco se ajusta a las normas (EU) 2016/425 y EN13356:2001.

Uso previsto y aplicaciones:

Este cubrecasco está diseñado para facilitar que el usuario resulte reconocible desde la distancia, evitando así riesgos, y también para mejorar la visibilidad del usuario en situaciones como el trayecto a la escuela, durante la práctica de deportes o la circulación al aire libre. Mejora la visibilidad bajo todas las condiciones lumínicas diurnas y también en la oscuridad al ser iluminado por faros.

- Respete las demás instrucciones de advertencia y seguridad para garantizar el efecto señalizador del producto. El uso del cubrecasco por sí solo no garantiza una mejor visibilidad.
- Evite las zonas oscuras para conseguir un efecto reflectante seguro.
- El cubrecasco solo sirve para mejorar la visibilidad y no protege contra riesgos como los productos químicos, el calor, el fuego, el frío, etc.
- Asegúrese de que el cubrecasco es de su talla.
- Antes de cada uso, compruebe que el cubrecasco no presente suciedad o daños, pues podrían perjudicar el efecto señalizador.
- Si el cubrecasco está muy sucio, debe limpiarse para que el efecto señalizador sea adecuado.
- Para limpiarlo, observe los símbolos de lavado que aparecen la etiqueta del cubrecasco.
- Sustituya el cubrecasco si está muy dañado o desgastado.
- No intente repararlo.

Nota

- Colocar sobre el casco de la bicicleta con la banda elástica. Asegúrese de que el cubrecasco quede bien ajustado.
- Asegúrese de que los reflectores están en el exterior.

Almacenamiento

- No guarde el cubrecasco bajo la luz directa del sol.
- Guarde el cubrecasco en su embalaje original en un lugar seco y sin temperaturas extremas.
- Transporte el cubrecasco a salvo de la humedad y de las altas temperaturas.

Instrucciones de mantenimiento**Nota sobre la vida útil**

- El número máximo de ciclos de limpieza especificado no es el único factor que influye en la vida útil de la prenda. La vida útil también depende del uso, el cuidado, el almacenamiento, etc.

Eliminación

Deseche el producto de conformidad con las normativas locales vigentes en materia de eliminación de desechos.

Declaración de conformidad

Al organismo notificado participante en la evaluación de conformidad para el EPI: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Número de identificación: 2575

Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el cubrecasco 2P095639 cumple con el Reglamento (UE) 2016/425. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.hama.com->2P095639->Downloads.

NL Informatie over de helmhoes 2P095639

De helmhoes voldeert aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425 en EN13356:2001.

Gebruiksdoel en toepassing:

Het doel van de helmhoes is om de drager op afstand herkenbaar te maken als een persoon die gevaren loopt; de waarschuwingsgordel wordt gebruikt om de zichtbaarheid van de drager weg naar school, bij het sporten of tijdens het verblift buiten onder alle mogelijke lichtomstandigheden te verbeteren bij het verlichten met koplampen in het donker.

- Neem de overige waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht om de waarschuwingen van het product te waarborgen. Alleen het dragen van de helmhoes garandeert geen verbeterde zichtbaarheid.
- Vermijd schaduwen om een veilig reflectie-effect te bereiken.
- De helmhoes wordt alleen gebruikt voor betere zichtbaarheid en bescherming niet tegen risico's zoals chemische, hitte, vuur, koude etc.
- Zorg ervoor dat de helmhoes de juiste maat heeft.
- Controleer de helmhoes voor elk gebruik op vervuiling en beschadigingen die de waarschuwingen werking kunnen verminderen.
- Bij sterke vervuiling moet de helmhoes worden gereinigd om een toereikende waarschuwingen werking te garanderen.
- Let bij het reinigen op de wasssymbolen op het label van de helmhoes.
- Vervang de helmhoes als deze ernstig beschadigd of versleten is.
- Probeer de helmhoes niet te repareren.

Anwijzing

- Met elastische band, gewoon over de fietshelm trekken. Controleer of de helmhoes stevig op zijn plaats zit.
- Controleer of de reflectoren zich aan de buitenkant bevinden.

Bewaren

- Bewaar de helmhoes niet in direct zonlicht.
- Bewaar de helmhoes in de originele verpakking op een droge plaats zonder extreme temperaturen.
- Transporteer de helmhoes beschermend tegen vocht en hoge temperaturen.

Onderhoudsinstructies**Opmerking - levensduur**

- Het opgegeven maximale aantal reinigingsbeurten is niet de enige factor die de levensduur van kleding beïnvloedt. De levensduur is ook afhankelijk van gebruik, onderhoud, bewaren etc.

Afvoeren

Voor het product overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften af.

Conformiteitsverklaring

Bij de conformiteitsbeoordeling voor de PBM betrokken, aangewezen instantie: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Registratienummer: 2575

Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat de helmhoes 2P095639 voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder: www.hama.com->2P095639->Downloads.

Informazioni sul copricasco 2P095639

Il copricasco è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 e EN13356:2001.

Scopo e campo di applicazione:

Il prodotto è finalizzato a facilitare l'individuazione a distanza di chi lo indossa e ad assicurare una sua migliore visibilità, ad esempio sul cammino verso la scuola oppure durante lo svolgimento di attività sportive o la permanenza all'aperto, in tutte le possibili condizioni di luce durante il giorno e con la luce dei fari di notte.

- Per assicurare l'effetto visibilità fornito dal prodotto, seguire le istruzioni di avviso e di sicurezza. Il semplice utilizzo del prodotto non garantisce di per sé una migliore visibilità.
- Evitare l'ombra d'onda per ottenerne un effetto catarifrangente sicuro.
- Il prodotto ha il solo compito di assicurare una migliore visibilità e non proteggi da pericolosi quali prodotti chimici, calore, fuoco, freddo ecc.
- Assicurarsi che il prodotto corrisponda alla propria taglia.

Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti tracce di sporco e danneggiamenti che possono pregiudicare la sua funzione di sicurezza.

• In presenza di sporco, pulire il prodotto in modo da assicurare la dovuta visibilità.

• Pulire il prodotto seguendo i simboli di lavaggio riportati sull'etichetta.

• Non tentare di riparare il prodotto.

Nota

- Disporsi sul casco agendo sull'elastico. Assicurarsi che il copricasco aderisca correttamente.
- Assicurarsi che il lato catarifrangente sia rivolto verso l'esterno.

Custodia

- Custodire el prodotto al riparo della luce diretta del sole.
- Custodire el prodotto nella confezione originale in un luogo asciutto e non esposto a temperature elevate.
- Transportare el prodotto al riparo da umidità e temperature elevate.

Cura del prodotto**Nota - Ciclo di vita**

- Il numero massimo di cicli di lavaggio indicato non è da considerarsi l'unico criterio determinante ai fini del ciclo di vita del prodotto. La sua durata varia anche a seconda delle modalità di utilizzo, cura, custodia, ecc.

Smaltimento

Smaltire il prodotto in conformità alle prescrizioni locali vigenti.

Dichiarazione di conformità

Istituzione predisposta alla valutazione della conformità per il PSA: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Numero di riconoscimento 2575

Hama GmbH & Co KG, dichiara che il copricasco 2P095639 è conforme al Regolamento (UE) 2016/425. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.hama.com->2P095639->Downloads.

PL Informacje o nakładce na kask 2P095639

Nakładka na kask jest zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/425 oraz normą EN 13356:2001.

Przeznaczenie i zakres zastosowania

Przeznaczeniem nakładki na kask jest, aby osoba nosząca była rozpoznawalna z daleka jako osoba zagrożona oraz aby poprawić widoczność osoby noszącej nakładkę w drodze do szkoły, podczas uprawiania sportu lub innej aktywności na świeżym powietrzu, we wszystkich możliwych warunkach oświetleniowych w ciągu dnia i przy oświetleniu reflektorami w ciemności.

- Przestrzegać pozostałych ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa produktu. Samo założenie nakładki na kask nie gwarantuje poprawy widoczności.
- Unikać zaciennienia, aby uzyskać bezpieczny efekt odblaskowy.
- Nakładka na kask służy jedynie poprawie widoczności i nie chroni przed zagrożeniami, takimi jak chemiczne, ciepło, ogień, zimno itp.
- Upewnić się, że nakładka na kask jest w odpowiednim dla użytkownika rozmiarze.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy na nakładce nie znajdują się uszkodzenia, które mogłyby obniżyć jej działanie reflektorowe.
- Jeśli nakładka na kask jest mocno zabrudzona, należy ją wyczyścić, aby zapewnić odpowiedni efekt odblaskowy.
- Przy czyszczeniu należy postępować zgodnie z zapisami dotyczącymi prania umieszczonymi na naszywce nakładki na kask.
- Wyminieć nakładkę na kask, jeśli jest bardzo uszkodzona lub zużyta.
- Nie należy podejmować prób naprawy nakładki na kask.

Wskazówka

- Dzięki gumce wstarczającej naciągnąć ją na kask rowerowy. Upewnić się, że nakładka na kask jest dobrze zamocowana.
- Upewnić się, że odblaski znajdują się zewnętrznie.

Przechowywanie

- Nie należy przechowywać nakładki na kask w miejscu narządzonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nakładkę na kask należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w suchym miejscu, w którym nie występuje ekstremalna temperatura.
- Nakładkę na kask należy transportować, chroniąc ją przed wilgotością i wysokimi temperaturami.

CZ Informace k potahu na helmu 2P095639

Potah na helmu je v souladu s nařízením (EU) 2016/425 EN 13356:2001.

Účel a oblast použití

- Účelem potahu na helmu je označit nositele jakožto ohroženou osobu a sloužit k lepšemu zviditelnění nositele na cestě do školy, při sportu nebo při pobytu venku, během jakékoli viditelnosti ve dne a rovněž při osvícení světlometry za tmy.
- Pro zaručení výstražného účinku využíváte i dalších výstražných a bezpečnostních upozornění. Samotné nošení potahu na helmu nezaručuje lepší viditelnost.
- Pro dosažení bezpečnosti reflexního účinku se vyhýbejte stínu.
- Potah na helmu slouží pouze k lepší viditelnosti, nechrání však před riziky jako jsou chemikálie, horce, oheň, chlad atd.
- Dbejte na to, aby potah na helmu odpovídalo Vaši velikosti.
- Před každým použitím zkонтrolujte, zda není potah na helmu znečištěný a poškozený. Mohlo by dojít ke snížení výstražného účinku.
- Pokud je potah na helmu silně znečištěný, je třeba jej vycistit. Jen tak bude zajistěno dostatečný výstražný účinek.
- Při čištění deťub symboly praní na nášivce potahu na helmu.
- V případě výrazného poškození a opořeření si pořídit nový potah na helmu.
- Nepoukoušejte se potah na helmu opravovat.

Upozornění

- S pružinou, jednoduchou přetahnutí přes helmu na jízdní kolo. Zajistěte pevně usazení potahu na helmu.
- Dbejte na to, aby se reflexní prvky nacházely na vnější straně.

Skladování

- Neskladujte potah na helmu pod přímým slunečním zářením.
- Skladujte potah na helmu v originálném obalu na suchém místě bez extrémních teplot.
- Přepravujte potah na helmu tak, aby byl chráněn před vlhkostí a vysokými teplotami.

Pokyny k údržbě

Upozornění – životnost

- Uvedený počet maximálních cyklů čištění není jediný činitel, který ovlivňuje životnost oděvu. Životnost závisí rovněž na používání, péci, skladování atd.

Likvidace

Výrobek likvidujte podle platných místních předpisů o likvidaci.

Pohlašení o shodě

v místě pro posouzení shody, které je notifikované a je součástí OOPP: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Identifikační číslo: 2575

Tímo Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že potah na helmu 2P095639 je v souladu s nařízením (EU) 2016/425. Úplné znění EU pohlašení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
www.hama.com -> 2P095639 -> Downloads.

SK Informácia k potahu na prílbu 2P095639

Potah na prílbu je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 EN 13356:2001.

Účel a oblast použitia

Účelom potahu na prílbu je, aby bola ohrozená osoba už z ďalšej rozpozatelnosti a aby slúžila na lepšiu viditeľnosť nositeľa na ceste do školy, pri športe alebo pri pobote v prírode, vo všetkých možných svetelných pomeroch cez deň, ako aj pri ožienení svetlotmetriem v tme.

- Rešpektujte ostatné výstražné a bezpečnostné upozornenia, aby ste zaistili účinok produktu. Samotné nošenie potahu na prílbu nezaručuje zlepšenú viditeľnosť.
- Vyhýbajte sa tiejom, aby ste dosiahli bezpečný reflektívny účinok.
- Poňah na prílbu súči u len na lepšiu viditeľnosť a nechraní pred rizikami, ako sú chemikálie, horčávava, oheň, chlad atď.
- Dbejte o to, aby poňah na prílbu zodpovedal vašej velikosti.
- Pred každým použitím skontrolujte poňah na prílbu vzhľadom na nečistoty a poškodenia, ktoré by mohli narušiť výstražný účinok.
- V prípade silného znečistenia sa musí poňah na prílbu vycistiť, aby sa zaistil dostatočný výstražný účinok.
- Pri čištene si všimnite symboly ošetrovania na nášivke poňahu na prílbu.
- V prípade silného poškodenia a opotrebovania poňah na prílbu vymenite.
- Nepoukoušajte sa poňah na prílbu opravovať.

Upozornenie

- Pomocou gumeny jednoducho natiahnite cez cyklistickú prílbu. Skontrolujte, či poňah sedí pevne na prílbu.
- Dbejte na to, aby sa odrazové plochy nachádzali na vonkajšej strane.

Uchovávanie

- Poňah na prílbu neskladujte na priamom slnku.
- Poňah na prílbu skladujte v originálnom obale na suchom mieste bez extrémnych teplot.
- Poňah na prílbu prepravujte chránený pred vlhkou a vysokými teplotami.

Pokyny na ošetrovanie

Upozornenie – životnosť

- Uvedený maximálny počet cyklov čistenia nie je jediný faktorom ovplyvňujúcim životnosť oblečenia. Životnosť tiež závisí od používania, starostlivosti, skladovania atď.

Likvidácia

Produkt likvidujte podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.

Vyhľásenie o zhode

notifikovaný orgán sa zúčastnený na posudzovaní zhody pre OOPP: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Identifikačné číslo: 2575

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že poňah na prílbu 2P095639 je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425. Úplné EN 13356:2001. Zuhlasenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
www.hama.com -> 2P095639 -> Na stiahnutie.

P Informações sobre a cobertura para capacete 2P095639

A cobertura para capacete está em conformidade com o disposto no Regulamento 2016/425/UE e é norma EN13356:2001.

Utilização prevista e campo de aplicação:

A cobertura para capacete tem por objetivo fazer com que o seu utilizador seja identificado, já de longe, como uma pessoa em situação perigosa, e destina-se a melhorar a visibilidade do utilizador a caminho da escola, durante a prática de atividades desportivas ou quando ao ar livre, em todas as condições de iluminação durante o dia, e quando iluminado por faróis, no escuro.

- Respeite os avisos e indicações de segurança habituais para assegurar o efeito sinalizador do produto. O simples facto de estar a usar a cobertura para capacete não garante uma melhor visibilidade.
- Evite as sombras para obter um efeito refletor seguro.
- A cobertura para capacete destina-se à unicidade e melhorar a visibilidade e não protege de riscos como produtos químicos, calor, fogo, frio, etc.
- Certifique-se de que o tamanho da cobertura para capacete é o correto para o seu tamanho.
- Antes de a utilizar, verifique sempre que a cobertura para capacete não esteja suja nem danificada de modo a prejudicar o seu efeito sinalizador.
- Se a cobertura para capacete estiver muito suja, limpe-a, para assegurar um efeito sinalizador suficiente.
- Sempre que a limpar, respeite os símbolos com as indicações de lavagem na etiqueta da cobertura para capacete.
- Se a cobertura para capacete estiver muito danificada ou desgastada, substitua-a.
- Nunca tente reparar a cobertura para capacete.

Observação

- Com elástico, basta colocar por cima do capacete de bicicleta. Assegure-se de que a cobertura para capacete fique bem presa.
- Confirme que os reflectores estão do lado de fora.

Guardar

- Não guarde a cobertura para capacete onde possa ficar diretamente exposta aos raios de sol.
- Guarde-a na embalagem original, num local seco e onde não se registrem temperaturas extremas.
- Transporte a cobertura para capacete protegida da humidade e de temperaturas elevadas.

Instruções de manutenção

Observação - Vida útil

- A quantidade máxima indicada de ciclos de limpeza não é o único fator a ter em consideração relativamente à vida útil da peça de vestuário. Esta vida útil também depende da utilização, dos cuidados, da forma como é guardada, etc.

Eliminação

Elimine o produto em conformidade com as normas locais aplicáveis.

Declaração de conformidade

O organismo notificado que participa na avaliação da conformidade do EPI: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Número de identificação: 2575

Hama GmbH & Co KG declara por esta via que a cobertura para capacete 2P095639 está em conformidade com a Directiva 2016/425/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.hama.com -> 2P095639 -> Downloads.

S Information om hjälmdok 2P095639

Hjälmdoket överensstämmer med förordning (EU) 2016/425 och SS-EN 13356:2001.

Användningsområde:

Hjälmdoket ska på långt håll visa att användaren är en person utsatt för risk och gör användaren mer synlig på skolvägen, vid sportaktiviteter eller vid vistelse i det fria. Detta gäller vid alla tänkbara ljusförhållanden dagtid och vid belysning med strålkastare i mörker.

- Följ normala varnings- och säkerhetsanvisningar för att garantera produkten varningsfunktion. Att enbart bär hjälmdoket garanterar ingen förbättrad synlighet.
- Undvik skuggor för att få en bättre reflexionsverkan.
- Hjälmdoket är endast avsett att öka synligheten och skydda inte mot risker som kemikalier, horce, el, värme, brand, kyla mm.
- Se till att hjälmdoket motsvarar din storlek.
- Kontrollera hjälmdoket före varje användning med avseende på smuts och skador som kan påverka varningsverkan.
- Om hjälmdoket är mycket smutsigt ska det rengöras för att varningseffekten ska vara tillräcklig.
- Följ vätttsymbolerna som är insydda i hjälmdoket.
- Byt ut hjälmdoket om det är mycket skadat och nätt.
- Försök inte reparera det.

Information

- Med elastisk band, dra hjälmdoket över cykelhjälmen. Kontrollera att hjälmdoket sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att reflexerna sitter på utsidan.

Förvaring

- Förvara inte hjälmdoket i direkt solljus.
- Förvara hjälmdoket i originalförpackningen på en torr plats utan extrema temperaturer.
- Transportera hjälmdoket skyddat från fukt och höga temperaturer.

Skötselinformation

Information – livslängd

- Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktor som påverkar plaggets livslängd. Livslängden beror även på användning, skötsel, förvaring m.m.

Avfallshantering

Ätervinn produkten enligt de lokala återvinningsbestämmelserna.

Forsäkrar om överensstämmelse

Det anmälda organet som medverkar vid bekräftningen om överensstämmelse för personlig skyddsutrustning: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Identitetsnummer: 2575

C Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att hjälmdoket 2P095639 överensstämmer med förordning (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
www.hama.com -> 2P095639 -> Downloads.

RUS Информация по чехлу на шлем 2P095639

Чехол на шлем соответствует постановлению (ЕС) 2016/425. EN 13356:2001.

Цель использования и область применения:

Чехол на шлем предназначен для того, чтобы изделия сделали заметным человека, потенциально повсевременно опасности, и служит для улучшения его видимости на дороге в школу, во время занятий спортом или находления на свежем воздухе, при любых условиях освещения днем, а также при освещении фарами автомобиля в темноте.

- Соблюдайте другие предупреждения и указания по технике безопасности для обеспечения сигнального воздействия изделия. Просто ношение чехла на шлем не гарантирует улучшенной видимости.
- Избегайте ухода в темноте, чтобы добиться надежного отражающего эффекта.
- Чехол на шлем служит только для улучшения видимости и не защищает от таких рисков, как воздействие химикатов, язвы, огня, холода и т. п.
- Следите за тем, чтобы чехол на шлем соответствовал вашему размеру.
- Перед каждым использованием проверяйте чехол на шлем на предмет загрязнений и повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на сигнальный светоотражющий эффект.
- При сильном загрязнении необходимо очистить чехол на шлем для обеспечения достаточного сигнального светоотражющего эффекта.
- При очистке следуйте указаниям символов для чистки и стирки на вшитой этикетке чехла на шлем.
- Замените чехол на шлем при повреждении или сильном износе.
- Не пытайтесь отремонтировать чехол на шлем.

Указание

- Легко надевается на велосипедный шлем икрепится при помощи резинового шнурka. Убедитесь в плотной посадке чехла на шлем.
- Следите за тем, чтобы отражатели находились с внешней стороны.

Хранение

- Не храните чехол на шлем под прямыми солнечными лучами.
- Храните чехол на шлем в оригинальной упаковке в сухом месте без экстремальных колебаний темперatury.
- При перевозке защищайте чехол на шлем от влаги и высоких темperatur.

Рекомендации по уходу

Указание по сроку службы

- Указанное максимальное число циклов стирки — не единственный фактор влияния на срок службы изделия. Срок службы зависит также от использования, ухода, хранения и т. д.

Утилизация

Утилизujte изделие согласно действующим местным предписаниям по утилизации.

Декларация производителя

Организация, участвующая в экспертизе на соответствие СИЗ: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Kod: 2575

C Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что чехол на шлем 2P095639 отвечает требованиям постановления (EC) 2016/425. С полным текстом декларации о соответствии требованиям EC можно ознакомиться здесь: www.hama.com -> 2P095639 -> Downloads.

BG Информация за покривало за каска 2P095639

Покривалото за каска съответства на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 13356:2001.

Цел и обlast na upotrebata:

Покривалото за каска ще създаде за направи човека, който го носи, разпознавателен застрашено лице и да го направи по-лесно забележим по пътя към училище, при спорт или при открито, при всички възможни условия на осветеност през ден, както и при осветяване с фараове в тъмнина.

- Спазвайте другите предупреждения и инструкции за безопасност, за да гарантирате сигнализиране на въздействие на продукта. Носятено на покривалото за каска само по себе си не гарантира добре подобрен видимост.
- Избегвайте сенките, за да постигнете въздействието на отражението.
- Покривалото за каска служи само за подобряване видимост и не предизвиква отражението на каска само по себе си.
- Стартирайте се покривалото за каска от погаща на Ваша размер.
- Преди всяка употреба проверявайте покривалото за каска за замърсявания и повреди, които могат да предизвикат предупредителен ефект.
- При силен замърсяване покривалото за каска трябва да се почисти, за да гарантира достатъчно предупредителен ефект.
- За почистване спазвайте символите за пране на етикетата на покривалото за каска.
- При голяма повреда и износване сменете покривалото за каска.
- Не се опитвайте да ремонтирате покривалото за каска.

Указание

- С помощта на ластична лента поставете върху каската за велосипед.
- Проверете дали покривалото за каска е закрепено устойчиво.
- Внимавайте рефлекторите да се намират от външната страна.

Съхранение

- Не съхранявайте покривалото за каска под пряка слънчева светлина.
- Съхранявайте покривалото за каска в оригинална опаковка на сухо място без екстремна темперatura.
- Транспортирайте покривалото за каска защично от влага и висока темперatura.

Указания за поддръжка

Указание – продължителност на експлоатационния живот

- Посочените максимален брой цикли на почистване не е единствен фактор, влияещ върху експлоатационния живот на облеклото. Експлоатационният живот зависи също така от употребата, поддръжката, съхраняването и т.н.

Извърляне като отпадък

Извърлянето на продукта съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Декларация за съответствие

Нотифициран орган, участващ в оценката на съответствие на ЛПС: INTERTEK ITALIA S.P.A., VIA GUIDO MIGLIOLI 2/A, 20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO - MILANO (MI), ITALY. Kennnummer: 2575

C С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че покривалото за каска 2P095639 съответства на Регламент (ЕС) 2016/425. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес: www.hama.com -> 2P095639 -> Downloads.

GR Πληροφορίες για το κάλυμμα κράνους 2P095639

Το κάλυμμα κράνους συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) α